



## Doolin Pier

### Amhráin na farraige

Is foinse inspioráide don fhocal agus don cheol araon iad tithe tábhairne Dhúlainn.

### The sounds of the sea

Doolin's pubs have inspired a remarkable outpouring of words and music.

## Cé Dhúlainn

 “kay GOO-lin”

Stoirmeacha geimhridh amuigh ó Dhúlainn  
© George Karbus Photography  
Winter storm waves off Doolin  
© George Karbus Photography

Ceoltóirí ag seinm an mhandóla, an bhosca ceoil agus na feadóige stáin agus cellíradh á dhéanamh ar atchóirí Chaisleán Dhún na gCorr sna 1970idí. Le caoinchead ó Comhairle Contae an Chláir.

*Musicians on the mandola, accordion and tin whistle celebrating the restoration of Doonagore Castle in the 1970s*

Courtesy of Clare County Council



Caisleán Dhún na gCorr ag deireadh an 19ú haois  
Le caoinchead ó Leabharlann Náisiúnta na hÉireann  
Doonagore Castle in the late 19th century  
Courtesy of National Library of Ireland

I bhfad uait tá Caisleán Dhún na gCorr, ceann den trí thrúeach atá sa Chláir. Is críoich brónach a bhí le scéal an túrthí seo, áfach. I ndiaidh iad a chur chun trialach anseo, cuireadh suas le 300 duine a tháinig slán ó long bháite Armáid na Spáinne chun báis anseo agus cuireadh iad ina dhiadair sin ag ‘cnoc na gcrochtaí’.

In the distance Doonagore Castle, one of Clare's three round tower houses, has a sadder tale to tell. After being tried here, up to 300 survivors of a Spanish Armada shipwreck were executed and buried nearby at the 'hill of the hangings'.

### Filí agus drámadóirí

Sna 1920í thosaigh an t-aos dána ag triall ar thithe tábhairne Dhúlainn, leithéidí J M Synge, George Bernard Shaw, Augustus John agus file na Breataine Bige, Dylan Thomas.

### Áit dhúchás cheol traidisiúnta na hÉireann

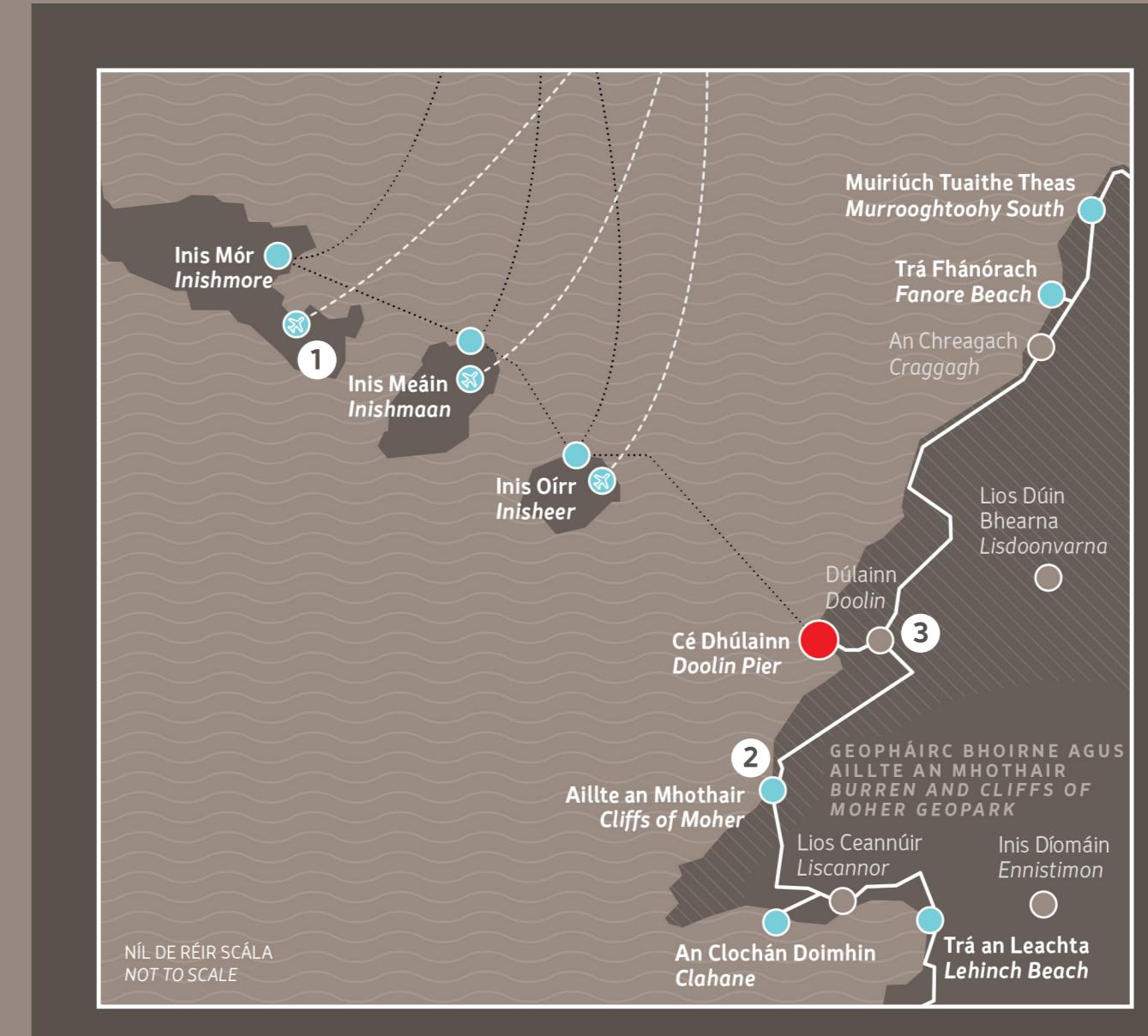
Sna 1960í, chabhraigh na ceoltóirí áitiúla, deartháireacha Russell agus Gussie O'Connor, aird an domhain mhór a tharraingt ar cheol traidisiúnta na hÉireann trí cheirníní a eisiúint, ceol a sheinn mar chláir theilifise agus camchuairteanna a eagrú. Thug daoine as gach cearn den domhan aghaidh ar Dhúlainn le héisteacht leo ag seinm. Tá an traidisiún fós beo beathach inniu.

### Poets and playwrights

In the 1920s the creative set discovered Doolin's pubs including J M Synge, George Bernard Shaw, Augustus John and Welsh poet, Dylan Thomas.

### A home of Irish traditional music

In the 1960s local players, the Russell Brothers and Gussie O'Connor, helped to make traditional Irish music popular worldwide through records, television and touring. People from all over the world travelled to Doolin to hear them. The tradition continues today.



1 Caith oíche ná níos mó ar Oileán Árann nó seol faoi Aillte an Mhothair.  
Spend a night or more on the Aran Islands or sail under the Cliffs of Moher.

2 Caith tamall i nGeopháirc Bhoirne agus Aillte an Mhothair.  
Experience the Burren and Cliffs of Moher Geopark.

3 Tabhair faoi Shiúlóid Cóstá Dhúlainn go Lios Ceannúir más spéis leat radharc barr aille 20km (12.5 miles) ar fad.  
Experience 20km (12.5 miles) of cliff-top scenery on the Doolin to Liscannor Coastal Walk.



wildatlanticway.com